

第17課 鉄筋施工①

មេរៀនទី ១៨ សំណង់សរសៃដែក①

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍	រូបថត	
1	異形棒鋼	いけいぼうこう	ឧបករណ៍ពង្រឹងបេតុងរូបរាងពិសេស	គឺជាសរសៃដែកធម្មតាដែលគេប្រើនៅប្រទេសជប៉ុន	異形鋼棒を用いる	ប្រើឧបករណ៍ពង្រឹងបេតុងរូបរាងពិសេស	
2	結束線	けっそくせん	ខ្សែវិកចំណង		結束線で鉄筋を縛る	វិកសរសៃដែកដោយខ្សែវិកចំណង	
3	結束工具	けっそくこうぐ	ឧបករណ៍វិកចង	ពេលខ្លះគេហៅថា「ហាក់ កា」	結束工具を用いて鉄筋を縛る	វិកសរសៃដែកដោយប្រើឧបករណ៍វិកចង	
4	鉄筋切断機	てっきんせつだんき	ម៉ាស៊ីនកាត់សរសៃដែក		鉄筋切断機で鉄筋を切断する	កាត់សរសៃដែកដោយម៉ាស៊ីនកាត់សរសៃដែក	
5	鉄筋曲げ加工機	てっきんまげかこうき	ម៉ាស៊ីនពត់សរសៃដែក		鉄筋曲げ加工機で鉄筋を曲げる	ពត់សរសៃដែកដោយម៉ាស៊ីនពត់សរសៃដែក	
6	フック	ふっく	ទំពក់		鉄筋端部にフックをつける	ពាក់ទំពក់នៅផ្នែកខាងចុងសរសៃដែក	
7	保護帽(ヘルメット)	ほごぼう(へるめつと)	មួកការពារ		保護帽をかぶり作業に取り掛かる	ពាក់មួកការពារហើយចាប់ផ្តើមធ្វើការ	
8	アンカー	あんかー	ដែកយុថ្នា	ពាក្យកាត់នៃដែកយុថ្នាសរសៃដែកចន្លោះសំណង់គេថា「សា ស៊ី គីង (さしきん)」	アンカーを設置する	តម្កើងដែកយុថ្នា	
9	加工場	かこうば	កន្លែងកែឆ្នៃ		現場搬入前に加工場で鉄筋を加工する	កែឆ្នៃសរសៃដែកនៅកន្លែងកែឆ្នៃមុននឹងដឹកចូលមកការដ្ឋាន	
10	スペーサー	すぺーさー	ឧបករណ៍រក្សាចន្លោះ		鉄筋のかぶり厚さを保つためスペーサーを使う	ប្រើឧបករណ៍រក្សាចន្លោះដើម្បីរក្សាកម្ពស់គ្របសរសៃដែក	

第17課 鉄筋施工①

មេរៀនទី ១៨ សំណង់សរសៃដែក①

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍		រូបថត
11	ドーナツ	どーナつ	ឧបករណ៍រក្សាចន្លោះរាងជារង្វង់(ដូណាត់)		壁の鉄筋かぶり厚さはドーナツを使う	ប្រើឧបករណ៍រក្សាចន្លោះរាងជារង្វង់(ដូណាត់)សម្រាប់កម្ពស់គ្របសរសៃដែកជញ្ជាំង	
12	加工配筋図	かこうはいきんず	ប្លង់ដាក់សរសៃដែកកែតម្រូវ		加工配筋図通りに組立てる	ផ្គុំតម្លើងតាមប្លង់ដាក់សរសៃដែកកែតម្រូវ	
13	配筋詳細図	はいきんしょうさいず	ប្លង់លំអិតដាក់សរសៃដែក		配筋詳細図通りに組立てる	ផ្គុំតម្លើងតាមប្លង់លំអិតដាក់សរសៃដែក	
14	開口補強筋	かいこうほきょうきん	សរសៃដែកពង្រឹងផ្នែកបើកចំហ		窓開口部は開口補強筋を組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃដែកពង្រឹងផ្នែកបើកចំហនៅបង្អួចផ្នែកបើកចំហ	
15	幅止め筋	はばどめきん	សរសៃដែកពង្រឹង		幅止め筋を取り付ける	តំឡើងដាក់សរសៃដែកពង្រឹង	
16	差筋	さしきん	សរសៃដែកចន្លោះសំណង់		コンクリートに差筋をする	ដាក់សរសៃដែកចន្លោះសំណង់ទៅក្នុងបេតុង	
17	柱主筋	はしらしゅきん	សរសៃដែកសរសេរ		柱主筋を組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃដែកសរសេរ	
18	柱配筋	はしらいきん	ដាក់សរសៃដែកក្នុងសរសេរ		柱配筋を図面で確認する	បញ្ជាក់សរសៃដែកក្នុងសរសេរតាមប្លង់គំនូរ	
19	スラブ筋	すらぶきん	សរសៃក្រឡា		スラブ筋を所定のピッチで組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃក្រឡានៅជម្រកដែលបានកំណត់ទុក	
20	ベース筋	ベースきん	សរសៃគ្រឹះ		ベース筋を組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃគ្រឹះ	

第17課 鉄筋施工①

មេរៀនទី ១៨ សំណង់សរសៃដែក①

No.	វាក្យសព្ទ	របៀបអាន	ការបកប្រែ	ចំណារពន្យល់	ឧទាហរណ៍		រូបថត
21	帯筋(フープ)	おびきん(おーびん)	សរសៃដែកទប់ទល់ការបែកបេតុងសស(ហ្វ្រឹប ពុ)		おびきんを組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃដែកទប់ទល់ការបែកបេតុងសស	
22	下端筋	したばきん	សរសៃខាងក្រោមខាងចុង		したばきんを組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃខាងក្រោមខាងចុង	
23	上端筋	うわばきん	សរសៃខាងចុងខាងលើ		うわばきんを組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃខាងចុងខាងលើ	
24	主筋	しゅきん	សរសៃមេ		しゅきんを組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃមេ	
25	あばら筋	あばらきん	សរសៃដែកលក្ខណៈឆ្អឹងជំនី		あばら筋を組立てる	ផ្គុំតម្លើងសរសៃដែកលក្ខណៈឆ្អឹងជំនី	